

## Nondiscrimination statement and language assistance services

### **English**

If you, or someone you're helping, has questions about Independent Health, you have the right to get help and information in your language at no cost. To talk to an interpreter, call 1-800-501-3439.

Independent Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

### **Spanish**

Si usted, o alguien a quien usted está ayudando, tiene preguntas acerca de Independent Health, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al 1-800-501-3439.

Independent Health cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

### **Chinese**

如果您，或是您正在協助的對象，有關於[插入 Independent Health 項目的名稱 Independent Health 方面的問題，您有權利免費以您的母語得到幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請撥電話 [在此插入數字 1-800-501-3439。

Independent Health 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

### **Russian**

Если у вас или лица, которому вы помогаете, имеются вопросы по поводу Independent Health, то вы имеете право на бесплатное получение помощи и информации на вашем языке. Для разговора с переводчиком позвоните по телефону 1-800-501-3439.

Independent Health соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

### **French Creole**

Si oumenm oswa yon moun w ap ede gen kesyon konsènan Independent Health, se dwa w pou resevwa asistans ak enfòmasyon nan lang ou pale a, san ou pa gen pou peye pou sa. Pou pale avèk yon entèprèt, rele nan 1-800-501-3439.

Independent Health konfòm ak lwa sou dwa sivil Federal ki aplikab yo e li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks.

### **Korean**

만약 귀하 또는 귀하가 돕고 있는 어떤 사람이 Independent Health 에 관해서 질문이 있다면 귀하는 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 비용 부담없이 얻을 수 있는 권리가 있습니다. 그렇게 통역사와 얘기하기 위해서는 1-800-501-3439 로 전화하십시오.

## Nondiscrimination statement and language assistance services (cont'd)

Independent Health은(는) 관련 연방 공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다.

### Italian

Se tu o qualcuno che stai aiutando avete domande su Independent Health, hai il diritto di ottenere aiuto e informazioni nella tua lingua gratuitamente. Per parlare con un interprete, puoi chiamare 1-800-501-3439.

Independent Health è conforme a tutte le leggi federali vigenti in materia di diritti civili e non pone in essere discriminazioni sulla base di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso.

### Yiddish

איוב איר, אודר עמצער איר העלפסט, האט פראגעס וועגן, Independent Health איר האט דאס רעכט צו באקומען הילף און אינפארמאציע און אייער שפראך אומזיסט. צו רעדן מיט דער איבערזעצער, קלונג 1-800-501-3439

Independent Health קומט נאך פעדעראלע ציווילע רעכטן געוועזן און דיסקרימינירט נישט אויפן באזיס פון ראסע, קאליר, נאציאנאלע אפשטאם, דיסאביליטי, אדער געשלעכט.

### Bangala-Bangali

যদি আপনি, অথবা আপনি অন্য কাউকে সহায়তা করছেন, সম্পর্কে প্রশ্ন আছে Independent Health, আপনার অধিকার আছে বিনা খরচে আপনার নিজস্ব ভাষাতে সাহায্য পাবার এবং তথ্য জানবার। অনুবাদকের সাথে কথা বলার জন্য, কল করুন 1-800-501-3439.

Independent Health প্রযোজ্য ফেডারেল নাগরিক অধিকার আইন মেনে চলে এবং জাতি, রঙ, জাতীয় উৎপত্তি, বয়স, অক্ষমতা, বা লিঙ্গের ভিত্তিতে বৈষম্য করে না।

### Polish

Jeśli Ty lub osoba, której pomagasz, macie pytania odnośnie Independent Health, masz prawo do uzyskania bezpłatnej informacji i pomocy we własnym języku. Aby porozmawiać z tłumaczem, zadzwoń pod numer 1-800-501-3439.

Independent Health postępuje zgodnie z obowiązującymi federalnymi prawami obywatelskimi i nie dopuszcza się dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, wiek, niepełnosprawność bądź płeć.

### Arabic

إن كان لديك أو لدى شخص تساعدُه أسئلة بخصوص Independent Health، فلديك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث مع مترجم اتصل بـ 1-800-501-3439.

يلتزم Independent Health بقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها ولا يميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

### French

Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, a des questions à propos de Independent Health, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, appelez 1-800-501-3439.

## Nondiscrimination statement and language assistance services (cont'd)

Independent Health respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap.

### Urdu

اگر آپ کسی کو مدد دے رہے ہیں اور آپ دونوں کو سوال ہے Independent Health کے بارے میں، تو آپ دونوں کو اپنی زبان میں مفت مدد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ ترجمان سے بات کرنے کے لیے، 1-800-501-3439 فون کریں۔

Independent Health قابل اطلاق وفاقی شہری حقوق کے قوانین کی تعمیل کرتا ہے اور یہ کہ نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری یا جنس کی بنیاد پر امتیاز نہیں کرتا۔

### Tagalog

Kung ikaw, o ang iyong tinutulangan, ay may mga katanungan tungkol sa Independent Health, may karapatan ka na makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika ng walang gastos. Upang makausap angisang tagasalin, tumawag sa 1-800-501-3439.

Sumusunod ang Independent Health sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

### Greek

Εάν εσείς ή κάποιος που βοηθάτε έχετε ερωτήσεις γύρω απο το Independent Health, έχετε το δικαίωμα να λάβετε βοήθεια και πληροφορίες στη γλώσσα σας χωρίς χρέωση. Για να μιλήσετε σε έναν διερμηνέα, καλέστε 1-800-501-3439.

Independent Health συμμορφώνεται με τους ισχύοντες ομοσπονδιακούς νόμους για τα ατομικά δικαιώματα και δεν προβαίνει σε διακρίσεις με βάση τη φυλή, το χρώμα, την εθνική καταγωγή, την ηλικία, την αναπηρία ή το φύλο.

### Albanian

Nëse ju, ose dikush që po ndihmoni, ka pyetje për Independent Health, keni të drejtë të merrni ndihmë dhe informacion falas në gjuhën tuaj. Për të folur me një përkthyes, telefononi numrin 1-800-501-3439.

Independent Health vepron në përputhje me ligjet e zbatueshme federale të të drejtave civile dhe nuk ushtron diskriminim mbi baza si raca, ngjyra, prejardhja etnike, mosha, aftësia e kufizuar ose gjinia.

## Nondiscrimination statement and language assistance services (cont'd)

### Discrimination is Against the Law

Independent Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Independent Health does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Independent Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Independent Health's Member Services Department.

If you believe that Independent Health has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Independent Health's Member Services Department, 511 Farber Lakes Drive, Buffalo, NY 14221, 1-800-501-3439, TTY users call 1-800-432-1110, fax (716) 635-3504, [memberservice@servicing.independenthealth.com](mailto:memberservice@servicing.independenthealth.com). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Independent Health's Member Services Department is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.